

Ordinanza concernente la sicurezza delle macchine (Ordinanza sulle macchine, OMacch)

del 2 aprile 2008 (Stato 15 dicembre 2011)

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 4 della legge federale del 12 giugno 2009¹ sulla sicurezza dei prodotti (LSPro);

visto l'articolo 83 capoverso 1 della legge federale del 20 marzo 1981² sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF);

in esecuzione della legge del 24 giugno 1902³ sugli impianti elettrici (LIE);
in esecuzione della legge federale del 6 ottobre 1995⁴ sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTC),⁵

ordina:

Art. 1 Oggetto, campo d'applicazione, definizioni e diritto applicabile

¹ La presente ordinanza disciplina la messa in circolazione e la sorveglianza delle macchine secondo la direttiva 2006/42/CE⁶ (direttiva UE relativa alle macchine).⁷

² Il campo d'applicazione è disciplinato dall'articolo 1 della direttiva UE relativa alle macchine. L'articolo 3 della stessa si applica per analogia. Al posto degli atti legislativi dell'UE, ai quali rimanda l'articolo 1 paragrafo 2 lettere e e k della direttiva UE relativa alle macchine, si applicano gli atti normativi svizzeri di cui all'allegato 1 numero 2.⁸

³ Per le definizioni si applica l'articolo 2 della direttiva UE relativa alle macchine⁹; sono fatte salve le definizioni equivalenti di cui all'allegato 1 numero 1 della presente ordinanza.

RU **2008** 1785

¹ RS **930.11**

² RS **832.20**

³ RS **734.0**

⁴ RS **946.51**

⁵ Nuovo testo giusta il n. II 8 dell'all. 4 all'O del 19 mag. 2010 sulla sicurezza dei prodotti, in vigore dal 1° lug. 2010 (RU **2010** 2583).

⁶ Direttiva 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 mag. 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione), GU L 157 del 9.6.2006, p. 24; modificata da ultimo dalla direttiva 2009/127/CE, GU L 310 del 25.11.2009, p. 29.

⁷ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 20 apr. 2011, in vigore dal 15 dic. 2011 (RU **2011** 1755).

⁸ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 20 apr. 2011, in vigore dal 15 dic. 2011 (RU **2011** 1755).

⁹ Nuova espr. giusta il n. I dell'O del 20 apr. 2011, in vigore dal 15 dic. 2011 (RU **2011** 1755). Di detta mod. é tenuto conto in tutto il presente testo.

⁴ Nella misura in cui la presente ordinanza non contiene particolari disposizioni, sono applicabili alle macchine le disposizioni dell'ordinanza del 19 maggio 2010¹⁰ sulla sicurezza dei prodotti (OSPro).¹¹

Art. 2 Condizioni per la messa in circolazione

¹ È lecito mettere in circolazione macchine soltanto se:

- a.¹² quando sono installate e mantenute in modo corretto nonché utilizzate conformemente ai loro scopi e in condizioni ragionevolmente prevedibili, non mettono in pericolo né la sicurezza né la salute delle persone e di eventuali animali domestici, né l'integrità dei beni né l'ambiente, purché la direttiva UE relativa alle macchine contenga prescrizioni specifiche in materia ambientale; e
- b. soddisfano le esigenze fissate nelle seguenti disposizioni della direttiva UE relativa alle macchine: articolo 5 paragrafo 1 lettere a–e, nonché paragrafi 2 e 3, e articoli 12 e 13.

² La messa in servizio di macchine equivale alla messa in circolazione se quest'ultima non è avvenuta in precedenza.

³ Per la presentazione di macchine in occasione di fiere, esposizioni o manifestazioni simili si applica l'articolo 6 paragrafo 3 della direttiva UE relativa alle macchine.

Art. 3 Norme tecniche

La Segreteria di Stato dell'economia (SECO) indica quali norme tecniche sono appropriate per soddisfare i requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute secondo l'allegato I della direttiva UE relativa alle macchine.

Art. 4 Organismi di valutazione della conformità

¹ Gli organismi di valutazione della conformità devono, ciascuno per il campo di sua competenza:

- a. essere accreditati ai sensi dell'ordinanza del 17 giugno 1996¹³ sull'accREDITAMENTO e sulla designazione;
- b. essere riconosciuti dalla Svizzera nel quadro di un accordo internazionale; oppure
- c. essere altrimenti abilitati dal diritto federale.

² Gli organismi di valutazione della conformità informano l'autorità federale competente del relativo campo specifico se l'attestato d'esame del tipo o l'ammissione del

¹⁰ RS 930.111

¹¹ Nuovo testo giusta il n. II 8 dell'all. 4 all'O del 19 mag. 2010 sulla sicurezza dei prodotti, in vigore dal 1° lug. 2010 (RU 2010 2583).

¹² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 20 apr. 2011, in vigore dal 15 dic. 2011 (RU 2011 1755).

¹³ RS 946.512

sistema di garanzia della qualità sono sospesi, revocati o sottoposti a limitazioni, oppure se è necessario l'intervento dell'autorità competente.

Art. 5 Sorveglianza del mercato¹⁴

¹ La sorveglianza del mercato è disciplinata negli articoli 20–28 OSPro^{15,16}

² I competenti organi di controllo attuano in Svizzera i provvedimenti decisi dalla Commissione europea in base agli articoli 8 e 9 della direttiva UE relativa alle macchine. I divieti o le limitazioni di messa in circolazione o le revoche di macchine sono pubblicati nel Foglio federale.

Art. 6 Modifica del diritto vigente

La modifica del diritto vigente è disciplinata nell'allegato 2.

Art. 7 Periodo transitorio per apparecchi portatili di fissazione con carica esplosiva e altri apparecchi da sparo

Apparecchi portatili di fissazione con carica esplosiva e altri apparecchi da sparo con funzione di utensile possono ancora essere messi in circolazione fino al 29 giugno 2011 conformemente al diritto anteriore.

Art. 8 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 29 dicembre 2009.

¹⁴ Nuovo testo giusta il n. II 8 dell'all. 4 all'O del 19 mag. 2010 sulla sicurezza dei prodotti, in vigore dal 1° lug. 2010 (RU **2010** 2583).

¹⁵ RS **930.111**

¹⁶ Nuovo testo giusta il n. II 8 dell'all. 4 all'O del 19 mag. 2010 sulla sicurezza dei prodotti, in vigore dal 1° lug. 2010 (RU **2010** 2583).

*Allegato 1*¹⁷
(art. 1 cpv. 3)

Equivalenze terminologiche e normative

1. Ai fini della corretta interpretazione della direttiva UE relativa alle macchine¹⁸, a cui si rinvia nella presente ordinanza, si applicano le seguenti equivalenze terminologiche:

Espressione UE	Espressione svizzera
Immissione sul mercato all'interno della Comunità	Messa in circolazione in Svizzera
Messa in servizio all'interno della Comunità	Messa in servizio in Svizzera
Persona stabilita all'interno della Comunità	Persona domiciliata in Svizzera
Stato membro	Svizzera
Nazionale	Svizzero
Sorveglianza del mercato	Sorveglianza del mercato
Organismo notificato	Organismo di valutazione della conformità
Dichiarazione CE di conformità	Dichiarazione di conformità
Attestato d'esame CE del tipo	Attestato d'esame del tipo
Esame CE del tipo	Esame del tipo
Procedura per la certificazione di esame CE del tipo	Procedura per la certificazione di esame

¹⁷ Aggiornato dal n. II 8 dell'all. 4 all'O del 19 mag. 2010 sulla sicurezza dei prodotti, (RU 2010 2583) e dal n. II dell'O del 20 apr. 2011, in vigore dal 15 dic. 2011 (RU 2011 1755).

¹⁸ Si veda la nota a piè di pagina all'art. 1 cpv. 1.

2. Atti normativi svizzeri corrispondenti alle direttive UE citate nella direttiva UE relativa alle macchine¹⁹

Direttiva 2003/37/CE: Direttiva 2003/37/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 maggio 2003, relativa all'omologazione dei trattori agricoli o forestali, dei loro rimorchi e delle loro macchine intercambiabili trainate, nonché dei sistemi, componenti ed entità tecniche di tali veicoli e che abroga la direttiva 74/150/CEE (GU L 171 del 9.7.2003, p. 1)

Ordinanza del 19 giugno 1995 concernente le esigenze tecniche per i trattori agricoli e i loro rimorchi (OETV 2; RS 741.413)

Direttiva 70/156/CEE: Direttiva 70/156/CEE del Consiglio del 6 febbraio 1970, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative all'omologazione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 42 del 23.2.1970, p. 1, ultima modificazione mediante ordinanza (CE) N. 715/2007, GU L 171 del 29.06.2007, p. 1)

Ordinanza del 19 giugno 1995 concernente le esigenze tecniche per gli autoveicoli di trasporto e i loro rimorchi (OETV 1; RS 741.412)

Direttiva 2002/24/CE: Direttiva 2002/24/CE del Parlamento europeo del Consiglio, del 18 marzo 2002, relativa all'omologazione dei veicoli a motore a due o tre ruote e che abroga la direttiva 92/61/CEE del Consiglio (GU L 124 del 09.05.2002, p. 1, ultima modificazione mediante direttiva 2006/96/CE, GU L 363 del 20.12.2006, p. 81)

Ordinanza del 2 settembre 1998 concernente le esigenze tecniche per motoveicoli, quadricicli leggeri a motore, quadricicli a motore e tricicli a motore (OETV 3; RS 741.414)

Direttiva 73/23/CEE: Direttiva 73/23/CEE del Consiglio del 19 febbraio 1973, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione (Direttiva relativa alla bassa tensione, GU L 77 del 26.03.1973, p. 29, sostituita dalla direttiva 2006/95/CE, GU L 374 del 27.12.2006, p. 10)

Ordinanza del 9 aprile 1997 sui prodotti elettrici a bassa tensione (OPBT; RS 734.26).

Regolamento (CE) n. 1107/2009: Regolamento (CE) n. 1107/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativo all'immissione sul mercato dei prodotti fitosanitari e che abroga le direttive 79/117/CEE e 91/414/CEE del Consiglio (GU L 309 del 24.11.2009, p. 1)

Ordinanza del 18 maggio 2005 sui prodotti fitosanitari (OPF; RS 916.161)

¹⁹ Si veda la nota a piè di pagina all'art. 1 cpv. 1.

Direttiva 2009/128/CE: Direttiva 2009/128/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, che istituisce un quadro per l'azione comunitaria ai fini dell'utilizzo sostenibile dei pesticidi (GU L 309 del 24.11.2009, p. 71)

le tre seguenti ordinanze:

1. Ordinanza del 18 maggio 2005 sui prodotti fitosanitari (OPF; RS *916.161*);
 2. Ordinanza del 18 maggio 2005 sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim; RS *814.81*);
 3. Ordinanza del 7 dicembre 1998 sui pagamenti diretti (OPD; RS *910.13*).
-

Allegato 2
(art. 6)

Modifica del diritto vigente

Le ordinanze qui appresso sono modificate come segue:

...²⁰

²⁰ Le modifiche possono essere consultate alla RU **2008** 1785.

